

asturias

REVISTA DE INFORMACIÓN DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID

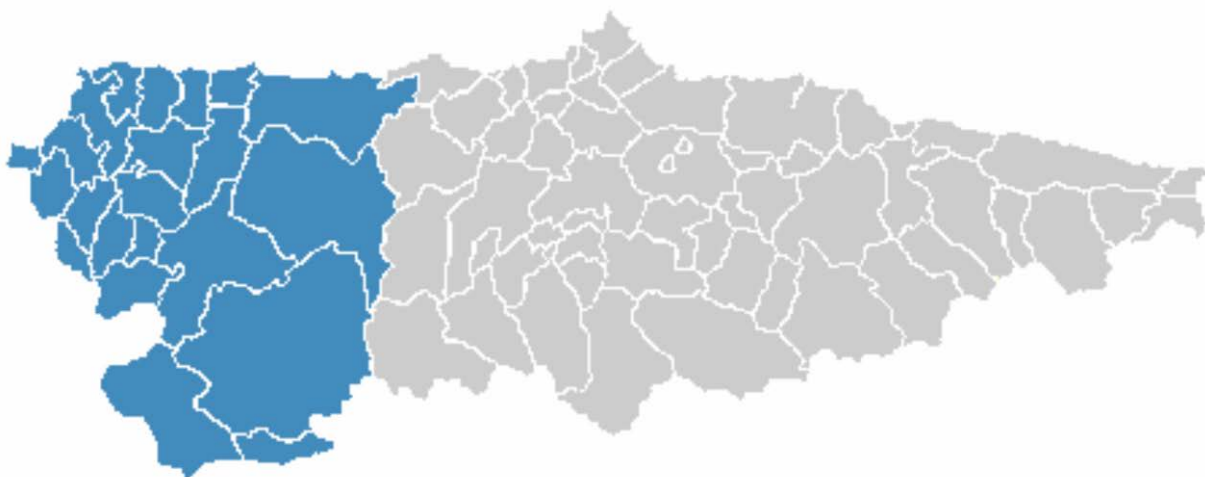
Inscrita en el Registro de Empresas periodísticas y de la Propiedad Industrial

Edita e imprime: CENTRO ASTURIANO DE MADRID ©

D.L. M-5971-1986. ISSN (versión impresa): 2254-7614. ISSN (versión electrónica): 2255-1786

ROMERÍA-2014

Cuenca del Narcea-Occidente



Cangas del Narcea, Tineo, Allande, Ibias, Degaña, Valdés, Castropol, Tapia de Casariego, El Franco, Navia, Boal, Illano, Pesoz, Grandas de Salime, Coaña, Villayón, Vegadeo, Taramundi, San Tirso de Abres, San Martín de Oscos, Santa Eulalia de Oscos, Villanueva de Oscos.

25 de Mayo “Quinta Asturias”

Km. 25,1 Carretera Extremadura

EDITORIAL

En estos momentos, paseando por la Quinta Asturias con el verdor en su plenitud, no hemos de hacer grandes esfuerzos mentales para sentirnos transportados a las praderas sin par, a los frondosos bosques e, incluso, a los transparentes ríos que nos han visto nacer. Son estas poderosas razones para que, antes de que el alegre vestido de la Quinta se torne pajizo, nos dispongamos a exhibir una muestra más de nuestras costumbres y tradiciones que, sin duda, tienen un contenido más valioso de lo que, sin detenerse en detalles concretos, pueda parecer. Citamos a guisa de ejemplo el canto del Ramu año tras año, práctica que, lamentablemente, se ha ido perdiendo en emblemáticas iglesias y capillas de nuestros orígenes en las que nunca faltaba el día de la Fiesta Patronal. Lamentamos el abandono de aquello que forma parte inalienable de nuestro sello, de nuestras señas de identidad.

Con el propósito de vincular a los niños en el romero ambiente, en esta ocasión están planificadas unas actividades infantiles, en forma de juegos, para convertirlos en protagonistas por unas horas y que la fiesta no sea "un peñazo diseñado solo para satisfacer los gustos de los mayores". La finalidad es comenzar a implicarles en la correa de transmisión a las posteriores generaciones.

En el afán de brindar lo más interesante, no solo para los asturianos sino, también, para cuantos se acerquen ese día a la Quinta Asturias, esta Junta Directiva está abierta a cuantas sugerencias se le quieran hacer. No queremos morir de éxitos. Siempre deseamos mejorar.

Con el merecido reconocimiento a Emilio Miranda, como coordinador, y a las señoras que nos regalan su esfuerzo para hacerlo posible, año tras año, a pesar de la dura tarea de su elaboración, se ofrecen por un módico precio los tradicionales y sugerentes feisuelos de Cangas del Narcea.

Aunque parezca reiteración, no queremos olvidar la importancia que, para hacer frente al elevado presupuesto de esta Romería, tiene la colaboración económica de los empresarios que figuran en las páginas de esta revista. Mención especial para ILAS que, además dona los quesos para el Ramu y los que se consumen en la comida campestre de ese día. También es de justicia citar a ASLE que, los años en los que está presente con sus productos dona los lomos, choscós y jamón para el citado Ramu. A todos ellos nuestra gratitud y reconocimiento.

Por lo demás, queremos finalizar mostrando nuestra mejor predisposición, con el deseo de que quienes acudan ese día a la Quinta Asturias disfruten de un feliz día de Romería.



Cuenca del Narcea- Occidente

Centro Asturiano de Madrid

Agradece a los anunciantes y a Don Avelino García, en calidad de particular, su colaboración con la Romería 2014

ROMERÍA 2014, en La Quinta Asturias

Domingo, día 25 de Mayo de 2014

N-V; desvío en el Km. 25,100

11:00 h. ➤ Concurso de Pasabolo, Bolo-Celta y Somiedo Femenina.

12:00 h. ➤ Proclamación de "La Encantada" María Fdez. Antón.

12:15 h. ➤ Canto del "Ramu", Santa Misa y turno de palabras.

ACTOS DIVERSOS

- *Elaboración y venta de los tradicionales feisuelos de Cangas.*
- *Juegos recreativos infantiles.*
- *Productos asturianos de la mano de ASLE.*
- *Concurso popular: Jota de Cangas, Son D'arriba y Dancitas.*
- *Entrega de trofeos de bolos y de bailes.*
- *Exposición y venta de figuras en cristal.*

ACTUACIONES

<i>13,15 h. ➤</i>	<i>Grupo L'Alborá</i>
-------------------	-----------------------

<i>13,45 h. ➤</i>	<i>Banda de Gaitas "El Centru"</i>
-------------------	------------------------------------

14,15 h. ➤ Tiempo para comida y breve relax

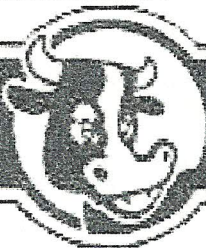
<i>16,30 h. ➤</i>	<i>Actividades infantiles</i>
-------------------	-------------------------------

<i>18,30 h. ➤</i>	<i>"Dani, el "más" del Acordeón"</i> <i>Llega de Cangas del Narcea para amenizar el baile de la Romería</i>
-------------------	--

Entrada no socios: 3 € / persona,

Gratis menores de 13 años

Reny



Picot

Disfrute de la calidad de los productos Reny Picot



- *Leche*
- *Nata*
- *Mantequilla*
- *Quesos*
- *Postres lácteos*

...la leche, ingrediente clave

I.L.A.S. S.A.

C/ Velázquez, 140

 **914 117 766**

28006 Madrid

Fax 914 115 091



EMBUTIDOS ARTESANOS

SANTULAYA

*Productos caseros de máxima calidad
sin colorantes ni conservantes*

Santulaya
Tel. y Fax 985 812 660

33813 Cangas del Narcea

Primer Premio empresa Asturiana de Economía Social
Año 1994

SIDRERÍA



CARLOS TARTIERE

Cocina asturiana

- ☐ *Fabada*
- ☐ *Chorizo a la sidra*
- ☐ *Cabrales*
- ☐ *Carnes al carbón*
- ☐ *Arroz con leche*

C/ Menorca, 35 (Metro Ibiza)

28009 Madrid

 *915 745 761*

Restaurante



Casa Hortensia

Cocina Asturiana

Especialidades:

Fabada, Cordero asado,
Besugo al horno y Merluza a la sidra
Calidad Hortensia

Calle Farmacia, 2. - 2ª Planta
28004 Madrid

☎ 915 390 090
915 224 218
915 313 724

Cerrado los lunes y noches de miércoles y domingo



(En Navidad no se cerrará la noche de los miércoles)

www.infonegocio.com/cajasturmadrid/casahortensia

PANORÁMICA (25)

El decidido apoyo a la emigración

Manuel Fernández de la Cera, Presidente del Consejo de Comunidades Asturianas entre los años 2004 y 2012. Como reconocimiento a su labor en pro de la emigración, creemos que no sería justo dilatar más el tiempo sin dedicar esta columna al recuerdo de la encomiable labor de una persona que, primero como Vicepresidente y luego como Presidente, ha entregado un amplio periodo de su vida a los que, por razones diversas, hemos salido un día de nuestra querida Asturias para incorporarnos a costumbres y culturas diferentes a las de origen en nuestra cuna. Pero es que, además, fue un fiel seguidor de las inquietudes y actos, casi siempre en presencia, de la Cuenca del Narcea, primero, después Cuenca del Narcea Occidente. Esto nos lleva a traer a esta página, con la mayor fidelidad posible y más o menos acotadas, sus enseñanzas oídas, afortunadamente, de viva voz en reiteradas ocasiones.

Este político asturiano, nacido en Villatresmil, Tineo, –Licenciado en Filosofía y Letras, y en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, fue Catedrático de Bachillerato en los institutos de Gijón y Luarca; posteriormente Decano del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Filosofía y Letras así como Consejero de Educación, Cultura y Deportes– confiesa que el trato con la inmigración le ha permitido conocer la realidad global de su Comunidad, «geográficamente no demasiado extensa, pero cuyo corazón está repartido a lo largo y ancho del mundo». Y, desde el referido Consejo de Comunidades, Manolo de la Cera –como popularmente se le conoce– trabajó sin desmayo para que Asturias sea «patria querida» por todos sus súbditos, estén en el lugar del mundo donde estén.

Es un apasionado de la historia de la emigración de nuestra región. Cree que el trato con los emigrantes fue una tarea hermosa que le permitió conocer y comprender las aportaciones tan brillantes que éstos han hecho no solo a Asturias sino a la ciudad o país de acogida. De entre todas las cualidades del emigrante asturiano, destaca la capacidad de adaptación: «Son emprendedores, imaginativos, se integran muy bien en las diferentes sociedades

adoptando con suma facilidad las formas y costumbres de la ciudad o del país de acogida. Mantienen la memoria de Asturias y son capaces de emprender grandes cosas y siempre acompañados del sentido del humor que les es característico. Así, el Raposo de Villatresmil –dice – juzgaba atrasados a los madrileños por vivir sin hórreos ni paneras».

Siempre con el respeto y la admiración que profesó y profesa a la diáspora asturiana, como el buen orador que es, ingenioso y ameno, con frecuencia relata supuestos sucedidos graciosos que, de no haber acaecido, imaginación no le falta para presentarlos como tal y que muy bien podrían ser protagonizados por alguno de los que procedemos de cualquiera de las aldeas diseminadas sobre la geografía de nuestra región pero que él, para que nadie se sintiese molesto, siempre los atribuía a oriundos de Villatresmil o de su entorno, como aquel en que a Manso le anuncian que, a la puerta de la Taberna que regentaba en Madrid, tenía la visita de un señor con zapatos de palo –en realidad se trataba de su padre calzado de madreñas–; también, el de aquel que para defenderse de un perro que le atacaba en Madrid quiso lanzarle una piedra y al no poder arrancarla soltó: «¡Dónde se vio un pueblo como éste, donde las piedras están atadas y los perros sueltos!».

En el debate de si Asturias genera más o menos emigración, para de la Cera el problema no es que el asturiano deba o no salir, sino que no pueda volver. «No hay que ver como una tragedia que el asturiano en su juventud haya de salir. La tragedia sería que no pudiera volver. Hay que propiciar las condiciones económicas suficientes para que todo asturiano emigrado pueda retornar de forma definitiva si lo desea. Aquí podría pasar lo mismo que en Irlanda, de donde se dice que son los irlandeses que están fuera los que hicieron que el país saliera de su atraso para convertirse en un país en la vanguardia de la modernidad. En Asturias puede pasar lo mismo. No olvidemos un factor no comentado pero importante, y es que los empresarios y profesionales asturianos están por todo el mundo, y esto es bueno».

«El asturiano medio tiene conciencia de esa contribución, que la emigración clásica asturiana está reconocida y todo el mundo que quiere verlo sabe que las partes más importantes del progreso en

Asturias tienen que ver con la emigración americana y europea. En cambio hay menos conciencia en la importancia de la emigración actual. Los jóvenes que salen ahora son gente muy preparada. Esa emigración también va a ser muy importante para nuestra región, porque es de esperar que tengan la ocasión de volver y de hacer una aportación decisiva a la Asturias del futuro. No obstante, tanto esa nueva emigración, como la presencia de los empresarios y profesionales asturianos en el exterior, aun no gozan de las cuotas de reconocimiento que se merecen. De todos modos –decía entonces de la Cera– hay que abandonar todo catastrofismo, esa visión pesimista tradicional, puesto que ahora mismo estamos en una fase de claro progreso». En la actualidad suponemos que habría sido más cauto antes de hacer tal afirmación.

«Como consecuencia de ese claro progreso –decía el entonces Presidente– cada año regresan a Asturias unos mil emigrantes, con una tendencia creciente y, salvo que se dé una mejora en la economía de ciertos países de acogida, no es previsible que se invierta esa tendencia. Otra cosa es el afán de recuperar la nacionalidad. La nacionalidad no sólo se recupera para retornar, sino también para venir sin retornar. Hay que tener en cuenta que hubo muchos asturianos que perdieron la nacionalidad española porque se vieron presionados, o porque veían tan remota la posibilidad de volver que renunciaron a la misma. En la actualidad, muchos descendientes de asturianos, cuyos padres han perdido la nacionalidad española, aspiran a recuperarla. Cuando esa aspiración se convierta en realidad será más factible una mayor comunicación entre América y España. Decimos América por ser el continente de acogida más antigua de nuestra emigración».

Como escribió Pérez de Ayala: «A donde quiera que el asturiano va lleva a Asturias consigo. La tierra que pisa el asturiano es ya para siempre tierra asturiana...» visión muy acertada porque en cualquier lugar del mundo donde se asienta una colonia asturiana, por minúscula que sea, da origen a un Centro Asturiano y a estos, de la Cera los emplaza en un positivo cometido: «Los Centros Asturianos, principalmente de América, deben ser centros logísticos de apoyo a los nuevos profesionales y empresarios que están fuera, y punto de conexión entre los de aquí y los de allí. Esto

puede compensar la progresiva desvinculación de la segunda o tercera generación de asturianos en el extranjero. Nosotros procuramos acercarlos a través de la Escuela de Asturianía, a la que vienen cada año de todos los centros del mundo. De esta forma adquieren un conocimiento de la Asturias actual. La visión que les llegó a ellos de sus abuelos, que perdieron toda conexión con la sucesiva realidad de Asturias desde el momento de su partida, es una visión muy arcaizante. Aquí les enseñamos la Asturias tradicional, pero ellos ven y perciben la actual».

Aunque de la Cera llega a esta columna en razón a su brillante labor como Presidente del Consejo de Comunidades, sí es de justicia aludir, aunque sea de pasada, que sus resultados han sido muy positivos en los sucesivos cargos políticos desempeñados donde no todo fueron caminos alfombrados de rosas, como en su gestión de la política lingüística del asturiano que le acarreó no pocas tensiones entre los oficialistas, que encontraban sus políticas insuficientes y los detractores de este movimiento, que consideraban que las acciones llevadas a cabo por Cultura hacían demasiadas concesiones a los asturianistas.

En la gestión de Deportes, entre otras cosas de gran enjundia, fue quien cambió la denominación del Bolo de Tineo por Bolo Celta con la intención de aglutinar bajo esta denominación varias modalidades de bolos en las que concurrían ciertas similitudes. El resultado final, en este caso, es que solo fructificó el citado cambio de nombre del Bolo de Tineo; por lo demás todo siguió igual como consecuencia de la inflexibilidad de la Federación Nacional de Bolos que llevaba a suprimir toda diferenciación característica de las restantes modalidades, a lo que cada sector se opuso frontalmente en defensa de su propia identidad.

Retomando la gestión del Consejo de Comunidades Asturianas, en estos momentos muy bien presidida por Dña. Paz Fernández Felgueroso, la Cuenca del Narcea-Occidente guardará siempre el indeleble recuerdo del gran Presidente que fue D. Manuel Fernández de la Cera y que, por encima de su atinada labor en ese relevante cargo, antes, ahora y en el futuro hemos de reconocerle el ser un fiel amigo de sus amigos y su proverbial bonhomía.

Andrés Menéndez Pérez

RESTAURANTE - ASADOR ORBAYO

Cocina del Norte

LOMO DE BUEY AL CARBÓN

C/ Claudio Coello, 4 28001 Madrid

☎ 915 764 186

Pastelería



Bombonería

PANADERÍA CUADRADO

Venta de Alfiladas asturianas y varios

C/ Ponzano, 14

28010 Madrid

☎ 914 415 863



expositoresportatiles.com

Todo en soportes para
publicidad portátil.
El catálogo de productos
más grande España.
Sin intermediarios.



Visite nuestra web
o llámenos al telf:
91 297 34 73.



BODEGAS ANTÓN CHICOTE

Vino de la Tierra de Cangas

BAR CHICOTE

C/ La Fuente, 8 Cangas del Narcea

☎ 985 810 934



La Hoja (La Fueya)

*Cuidada selección de cocina asturiana
con recetas y condimentos caseros.*

Especialidades: Fabada, Fabes con almejas o langosta;
merluza a la sidra, solomillo al cabrales, arroz con leche, ...

Doctor Castelo, 48

Salón para comidas empresariales

Sugerimos reserva de mesa

☎ 914 092 522 y 915 042 185

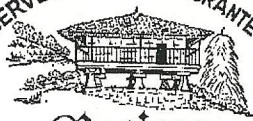
Aparcamientos concertados: C/ Dr. Castelo 48 (Puerta azul) y c/ Fernán González 56

José Suárez
Compra-venta

www.josesuarezantiquario.es
jasantic27yahoo.es

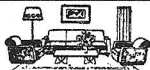
C/ O'Donnell 27
91 57 72 687/ 669 419 727

CERVECERIA RESTAURANTE



Naviego

C/ Mayor, 18 28013 Madrid
☎ 913 653 483 y 913 655 075
APARCAMIENTO FRENTE AL RESTAURANTE



La Chamarilería

Roberto Álvarez

Compra-Venta
Antigüedades
www.lachamarileria.com
C/ Ibiza, 30
915 737 450/669 419 726

LA GLORIA

DE ASTURIAS

Especialidades

Vinos, caldos, cabrito al ajillo, mollejas
a la plancha y costillas adobadas.
C/ Jaime de Vera, 6 28011 Madrid
☎ 914 646 383

TORRE DE VILADEMOROS

Por José M^a Jesús González

Torre solitaria, eterna y firme,
testigo de un pasado que viviste;
nadie pudo saber lo que sentiste,
espero sin saberlo y he de irme.

Acaso al recibir lejanos vientos
llegaste a percibir odio y venganza;
se impuso tu silencio hecho templanza,
guardaste tu dolor y tus lamentos.

En tu altura las aves se posaron
buscando su descanso en tu sosiego,
contemplaron la tierra y al labriego,
sintieron gratitud cuando volaron.

Verás aun los siglos venideros,
el fin inexorable de las vidas;
en tus piedras, al fin, sus despedidas
y el sueño de la Luna en el sendero.

ASLE

Manuel Ambres e Hijos S.L

Jamones, quesos y embutidos

Avenida Real de Pinto, 79 Nave 1

Pedidos 91 798 33 06 - 616 902 205



Perlora

RESTAURANTE
~ *Cocina Asturiana* ~

Especialidades:
Mariscos al peso
Carne asturiana
Pescados

C/ Magdalena, 40 28012 Madrid
 *913 694 173*

Restaurante Principado

Quinta Asturias

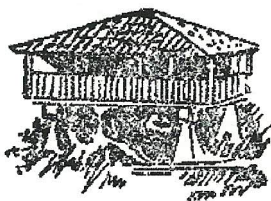


Centro Asturiano de Madrid
916 472 803 y 916 470 120
Cª de Extremadura Km. 25,1

Cocina asturiana

Actos, bodas, banquetes,
comidas de empresa.

Cenas con baile. Regalos



Hermanos Ordás

 *Cocina asturiana* 

Especialidad en: Pescados y Carnes

Menús especiales viernes y sábados noche

Parking gratuito para nuestros clientes en Gral. Díaz Porlier, 101

C/ Diego de León, 63 - 28006 Madrid

 *914 027 857 / 914 025 017*



*Barras de Madera, Latón, Acero y Forja en distintos acabados.
Galerías de Madera y Cortina Técnica
Ríeles, Estores y Panel Japonés para distintas confecciones de cortinas*

- VENTA AL PROFESIONAL -

C/ Fuendetodos 10
Polígono Industrial – 28047 Alcorcón
Tf. 91 5261603 - Fax. 915261571
e-mail: ribastor@telefonica.net

ARTICORTE
SISTEMAS DE CORTINAS, S.L.

DELEGACIÓN: MADERAS ZABALA S.A.

Sistemas para el profesional de la Cortina y Decoración

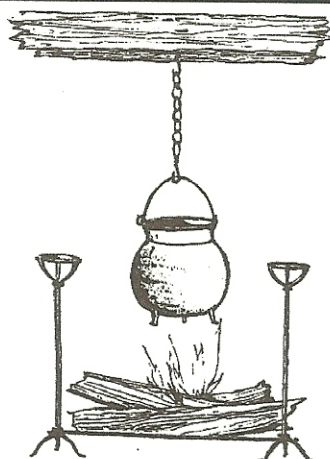
*Barras de Madera, Latón, Acero y Forja en distintos acabados.
Galerías de Madera y Cortina Técnica
Ríeles, Estores y Panel Japonés para distintas confecciones de cortinas*

- VENTA AL PROFESIONAL -

C/ Fuendetodos 10
Polígono Industrial – 28047 Alcorcón
Tf. 91 4637305 - Fax. 91 4637698
e-mail: madrid@maderaszabala.es

Restaurante El Llar

- ❖ Carnes de Somiedo
- ❖ Pescados del Cantábrico
- ❖ Fabada
- ❖ Potaje asturiano
- ❖ Postres variados, incluidos
feisueños y barreña



Coma en Asturias sin salir de Madrid

C/ Fernández de los Ríos 9 y 11

28015 Madrid

☎ 915 938 316



Restaurante Mesón Eiroa

Gastronomía típica del Concejo de Ibias

Oferta gastronómica de calidad y cantidad:

*Caldo de nabizas o berzas, lacón con cachelos, botelo (botillo) picante,
inmejorables carnes y excelentes truchas*

Postres caseros y estimulantes orujos.

Pensión Eiroa

Alojamiento: 5 habitaciones dobles con baño

*Plaza del Sol, s/n
San Antolín de Ibias*

☎ y Fax 985 816 104

ANTES QUE UNA LOSA NOS SEPARE

“Los españoles pensamos bien pero tarde”. Es frecuente recurrir al referido dicho para justificar nuestras tardías reacciones ante cualquier situación que se nos plantea o, incluso, para expresar nuestros ocultos sentimientos a personas queridas. Con lo fácil que nos resulta decir “te quiero” cuando no es cierto y lo tremendamente difícil que encontramos expresárselo a la persona a la que nos encantaría decírselo. Abundan quienes casi siempre toman una reacción tardía. Cuando al fin hubiesen acometido la insufrible necesidad de expresarlo el destinatario, por finado, ya no puede enterarse –con lo que le habría gustado oírlo– y solo sirve como un inútil consuelo del emisor para tranquilizar su disconforme conciencia, e insistimos: los españoles pensamos bien pero tarde.

Esto nos lo confirma la experiencia palpable vivida en recientes fechas: el reconocimiento demasiado tardío, que ya no le puede llegar, a una persona y por unos méritos de gran relevancia para el devenir de esta España nuestra. Entre quienes ahora se han decidido a expresar sus sentimientos y el destinatario se ha interpuesto una pesada losa que impide toda comunicación. Pero, como la naturaleza es muy sabia, le privó de la capacidad de memoria seguro para evitarle la permanente frustración ante la infidelidad de aquellos aparentemente afines que quizá le dieron la espalda temiendo que se encaminaba por derroteros demasiado atrevidos. No le afectó en igual medida el comportamiento de la oposición porque él sabía sobradamente la ambición que les movía y en el “quítate tú para ponerme yo” no ponían límite en el trato, las vejaciones y menosprecios de algunos parlamentarios que siempre recibían como contrapartida la moderación, el buen estilo, el respeto y la búsqueda de la concordia. Los ciudadanos, no avezados aún a las formas permitidas en sede parlamentaria, nos escandalizábamos sin comprender que, por muy grande que fuese la inmunidad en ese foro, las formas verbales llegasen a límites tan ofensivos y vejatorios.

La enfermedad degenerativa durante los últimos doce años de su precaria existencia han privado a quien fuera atinado presidente del Gobierno entre julio de 1976 y enero de 1981, Adolfo Suárez Álvarez, de la merecida contemplación de los avances acaecidos en esta sociedad como fruto de su mano diestra a la hora de trazar la difícil transición.

DEP



Para comprar o vender su vivienda
Acertar es muy fácil
Llámenos
902 121 900

Nosotros nos ocupamos de todo
Nuestras Oficinas

Oficina Central

Goya, nº 47

Tel: 91 432 91

Oficina Orense

Orense, 28 Esq. Gral Perón

Tel: 91 583 03

Oficina Vicente Calderón

Estadio Vicente Calderón, puerta 48

Tel: 91 364 38 00

Oficina Aravaca

Avda. Osa Mayor, nº 32

Tel: 91 307 11 59

Oficina Majadahonda

Avda. Dtor. Calero, 19

Tel: 91 639 20 25

Oficina Moraleja

C. C. El Bulevar, local 22

Tel: 91 650 30 11

Oficina Marbella

Avda. Ricardo Soriano, 56

Tel: 95 286 13 41

Oficina Urb. Monteclaro

C. C. Monteclaro, local 3

Tel: 91 352 63 09

Oficina Urb. Fuente Fresno

C. C. Fuente del Fresno

Tel: 91 623 64 12

Oficina Urb. Monterrozas

C. C. Zoco de Monterrozas, local 13-15

Tel: 91 631 96 50

Oficina Carranza

Carranza, nº 20

Tel: 91 591 91 90

Oficina Diego de León

Diego de León, nº 15

Tel: 91 423 00 50

Oficina Estepona

Avenida de España, nº 190

Tel: 95.280.85.70

Oficina Villalba

C. C. Los Valles

Tel: 91 849 90 99

www.gilmarinmobiliaria.com